Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B ►M1 **ROZHODNUTIE RADY 2010/450/SZBP**

z 11. augusta 2010,

ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre Sudánsku republiku a Juhosudánsku republiku ◄

(Ú. v. EÚ L 211, 12.8.2010, s. 42)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Rozhodnutie Rady 2011/499/SZBP z 1. augusta 2011	L 206	50	11.8.2011

▼B

▼M1

ROZHODNUTIE RADY 2010/450/SZBP

z 11. augusta 2010,

ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre Sudánsku republiku a Juhosudánsku republiku

▼B

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 31 ods. 2 a článok 33,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 18. júla 2005 prijala jednotnú akciu 2005/556/SZBP ([1]), ktorou sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie (ďalej len „OZEÚ“) pre Sudán.

(2) Na obdobie od 1. septembra 2010 do 31. augusta 2011 by sa mala za OZEÚ pre Sudán vymenovať pani Rosalinda MARSDEN. Mandát OZEÚ sa však môže ukončiť skôr, ak o tom rozhodne Rada na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „VP“) po nadobudnutí účinnosti rozhodnutia o vytvorení Európskej služby pre vonkajšiu činnosť.

(3) OZEÚ bude svoj mandát vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by poškodiť ciele spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky uvedené v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

▼M1

Článok 1

Osobitný zástupca Európskej únie

Pani Rosalinda MARSDEN sa týmto vymenúva za osobitného zástupcu Európskej únie (ďalej len „OZEÚ“) pre Sudánsku republiku (ďalej len „Sudán“) a Juhosudánsku republiku (ďalej len „Južný Sudán“) na obdobie od 9. júla 2011 do 30. júna 2012. Mandát OZEÚ sa môže ukončiť skôr, ak o tom rozhodne Rada na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „VP“).

([1]) Ú. v. EÚ L 188, 20.7.2005, s. 43.

▼M1

Článok 2

Ciele politiky

Mandát OZEÚ je založený na cieľoch politiky Európskej únie (ďalej len „EÚ“ alebo „Únia“) vo vzťahu k Sudánu a Južnému Sudánu a v spolupráci so sudánskymi zúčastnenými stranami, Africkou úniou (ďalej len „AÚ“) a Organizáciou Spojených národov (ďalej len „OSN“) a inými národnými, regionálnymi a medzinárodnými zainteresovanými stranami dosiahnuť mierové spolužitie medzi Sudánom a Južným Sudánom po skončení platnosti komplexnej mierovej dohody (ďalej len „CPA“ – Comprehensive Peace Agreement) a vyhlásení nezávislosti Južného Sudánu 9. júla 2011. Ciele politiky Únie spočívajú v aktívnom prispievaní k riešeniu akýchkoľvek otvorených otázok týkajúcich sa CPA a obdobia po skončení platnosti CPA a pomoci zúčastneným stranám pri plnení toho, čo sa dohodlo, podpore úsilia o stabilizáciu nepokojnej oblasti na severo-južnej hranici, podpore budovania inštitúcií, stability, bezpečnosti a rozvoja v Južnom Sudáne, podpore politického riešenia konfliktu v Dárfúre, podpore demokratickej správy vecí verejných, zodpovednosti a dodržiavania ľudských práv vrátane spolupráce s Medzinárodným trestným súdom, pokračujúcej angažovanosti vo východnom Sudáne a zlepšovaní humanitárneho prístupu cez Sudán a Južný Sudán.

Mandát OZEÚ je okrem toho založený na politickom cieli Únie spočívajúcom v prispievaní k zmierňovaniu a odstraňovaniu hrozieb pre stabilitu Južného Sudánu a širšieho regiónu, ktoré predstavuje Armáda božieho odporu (ďalej len „LRA“ – Lords Resistance Army).

Článok 3

Mandát

1. Na dosiahnutie uvedených cieľov politiky sa OZEÚ udeľuje mandát:

a) nadväzovať styky s vládou Sudánu, vládou Južného Sudánu, sudánskymi a juhosudánskymi politickými stranami, dárfúrskymi ozbrojenými hnutiami, občianskou spoločnosťou a mimovládnymi organizáciami, a to v snahe plniť ciele politiky Únie;

b) pokračovať v úzkej spolupráci s OSN, AÚ, najmä s vykonávacím panelom AÚ na vysokej úrovni pre Sudán (ďalej len „AUHIP“), Ligou arabských štátov, Medzivládnym úradom pre rozvoj a ďalšími významnými regionálnymi a medzinárodnými zainteresovanými stranami vrátane osobitného vyslanca USA;

c) zúčastňovať sa na príslušných medzinárodných a verejných fórach s cieľom podporovať ciele politiky Únie a jednotnosť medzinárodného úsilia vo vzťahu k Sudánu;

d) prispievať k medzinárodnému úsiliu o uľahčenie komplexnej, inkluzívnej a trvalej mierovej dohody pre Dárfúr, a to v úzkej spolupráci s OSN, AÚ, vládou Kataru a ďalšími medzinárodnými zainteresovanými stranami;

▼M1

e) podporovať dodržiavanie ľudských práv prostredníctvom udržiavania pravidelných kontaktov s príslušnými orgánmi v Sudáne a Južnom Sudáne, Úradom prokurátora Medzinárodného trestného súdu, Úradom vysokého komisára OSN pre ľudské práva a pozorovateľmi, ktorí sledujú dodržiavanie ľudských práv v regióne;

f) prispievať k vykonávaniu politiky Únie v oblasti ľudských práv vrátane usmernení Únie pre oblasť ľudských práv, najmä usmernení EÚ o deťoch v ozbrojených konfliktoch, ako aj o násilí voči ženám a dievčatám a boji proti všetkým formám ich diskriminácie, a politiky Únie v súvislosti s rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN (ďalej len „rezolúcia BR OSN“) č. 1325 (2000) o ženách, mieri a bezpečnosti, a to aj sledovaním vývoja v tejto oblasti a podávaním správ a vypracovávaním odporúčaní o ňom;

g) aktívne prispievať k uplatňovaniu komplexného prístupu Únie k Sudánu a Južnému Sudánu, ako sa dohodlo na zasadnutí Rady pre zahraničné veci 20. júna 2011;

h) dohliadať na spoluprácu medzi Úniou a všetkými príslušnými zainteresovanými stranami a koordinovať ju s cieľom podporovať úsilie zamerané na zmierňovanie a odstraňovanie hrozieb pre civilné obyvateľstvo a stabilitu v Južnom Sudáne a širšom regióne, ktoré predstavuje LRA.

2. V záujme plnenia svojho mandátu OZEÚ okrem iného:

a) a) poskytuje poradenstvo a podáva správy o vymedzení pozícií Únie na medzinárodných fórach s cieľom iniciatívne podporovať a posilňovať jednotný politický prístup Únie k Sudánu a Južnému Sudánu;

b) udržiava si prehľad o všetkých činnostiach Únie a úzko spolupracuje s delegáciami Únie v Chartúme a Jube a s delegáciami Únie pri AÚ v Addis Abebe a pri OSN v New Yorku;

c) prispieva k politickému procesu a činnostiam súvisiacim s riešením akýchkoľvek otvorených otázok týkajúcich sa CPA a obdobia po skončení platnosti CPA, pomáha zúčastneným stranám pri plnení toho, čo sa dohodlo, a podporuje úsilie v oblasti budovania inštitúcií v Južnom Sudáne;

d) prispieva k vykonávaniu politiky Únie v oblasti ľudských práv vrátane usmernení Únie pre oblasť ľudských práv, najmä usmernení EÚ o deťoch v ozbrojených konfliktoch, ako aj o násilí voči ženám a dievčatám a boji proti všetkým formám ich diskriminácie, a politiky Únie v súvislosti s rezolúciou BR OSN č. 1325 (2000) o ženách, mieri a bezpečnosti, a to aj sledovaním vývoja v tejto oblasti a podávaním správ o ňom, a

▼M1

e) sleduje, či sudánske a juhosudánske zúčastnené strany dodržiavajú príslušné rezolúcie BR OSN, najmä č. 1556 (2004), č. 1564 (2004), č. 1590 (2005), č. 1591 (2005), č. 1593 (2005), č. 1612 (2005), č. 1663 (2006), č. 1672 (2006), č. 1679 (2006), č. 1769 (2007), č. 1778 (2007), č. 1881 (2009), č. 1882 (2009), č. 1891 (2009), č. 1919 (2010), a podáva o tom správy.

▼B

Článok 4

Vykonávanie mandátu

1. OZEÚ zodpovedá za vykonávanie svojho mandátu, pričom podlieha právomoci VP.

2. Politický a bezpečnostný výbor (ďalej len „PBV“) je s OZEÚ v úzkom spojení a je jeho hlavným styčným bodom s Radou. PBV strategicky a politicky usmerňuje činnosť OZEÚ v rámci jeho mandátu bez toho, aby boli dotknuté právomoci VP.

▼M1

3. OZEÚ úzko spolupracuje s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť (ďalej len „ESVČ“).

▼B

Článok 5

Financovanie

▼M1

1. Referenčná suma 1 820 000 EUR sa zvyšuje o 955 000 EUR na účely úhrady výdavkov spojených s mandátom OZEÚ v období od 1. septembra 2010 do 30. júna 2012.

▼B

2. S výdavkami sa hospodári v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.

3. Hospodárenie s výdavkami je predmetom zmluvy medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

▼M1

Článok 6

Vytvorenie a zloženie tímu

1. OZEÚ v rámci svojho mandátu a zodpovedajúcich dostupných finančných prostriedkov zodpovedá za vytvorenie svojho tímu. Tím zahŕňa odborníkov na osobitné politické otázky vyplývajúce z mandátu. OZEÚ bezodkladne informuje Radu a Komisiu o zložení svojho tímu.

2. Členské štáty, inštitúcie Únie a ESVČ môžu navrhnúť vyslanie personálu na prácu pre OZEÚ. Plat personálu, ktorý členský štát alebo inštitúcia Únie vyšle k OZEÚ, hradí členský štát, príslušná inštitúcia Únie alebo ESVČ. K OZEÚ sa tiež môžu prideliť experti, ktorých do inštitúcií Únie alebo ESVČ vyslali členské štáty. Členovia medzinárodného zmluvného personálu musia byť štátnymi príslušníkmi niektorého členského štátu.

▼M1

3. Všetci členovia vyslaného personálu naďalej administratívne podliehajú vysielajúcemu členskému štátu, inštitúcii Únie alebo ESVČ a vykonávajú svoje povinnosti a konajú v záujme mandátu OZEÚ.

4. V Bruseli, Chartúme a Jube pôsobia úrady OZEÚ s potrebným personálom politickej, administratívnej a logistickej podpory.

▼B

Článok 7

Výsady a imunity OZEÚ a jeho personálu

Výsady, imunity a ďalšie záruky, ktoré sú potrebné na vykonávanie a plynulý priebeh misie OZEÚ a členov jeho personálu, sa dohodnú s hostiteľskými stranami. Členské štáty a Komisia poskytnú na tento účel všetku potrebnú pomoc.

▼M1

Článok 8

Bezpečnosť utajovaných skutočností EÚ

OZEÚ a členovia jeho tímu dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené v rozhodnutí Rady 2011/292/EÚ z 31. marca 2011 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ ([1]).

▼B

Článok 9

Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia a Generálny sekretariát Rady zabezpečia, aby mal OZEÚ prístup ku všetkým relevantným informáciám.

2. Logistickú podporu v regióne poskytujú delegácia Únie a/alebo členské štáty.

▼M1

Článok 10

Bezpečnosť

V súlade s politikou Únie týkajúcou sa bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo Únie v operáciách podľa hlavy V zmluvy prijíma OZEÚ v súlade so svojím mandátom a v závislosti od bezpečnostnej situácie na území, za ktoré zodpovedá, všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti všetkých členov personálu, ktorí sú pod jeho priamym vedením, a to predovšetkým tak, že:

a) vypracuje bezpečnostný plán konkrétnej misie, v ktorom sa stanovujú fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia pre danú misiu, upravuje riadenie bezpečného presunu personálu do oblasti misie a v rámci nej, ako aj riadenie bezpečnostných incidentov a ktorého súčasťou je pohotovostný a evakuačný plán misie;

b) zabezpečuje, aby všetci členovia personálu nasadzovaní mimo Únie boli poistení pre prípad zvýšeného rizika, ako si to vyžaduje situácia v oblasti misie;

([1]) Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 17.

▼M1

c) zabezpečuje, aby sa všetci členovia jeho tímu, ktorí sa majú nasadiť mimo Únie, vrátane miestneho zmluvného personálu zúčastnili pred presunom do oblasti misie alebo bezprostredne po ňom na primeranom bezpečnostnom výcviku podľa stupňa rizikovosti, ktorý sa oblasti misie pridelil;

d) zabezpečuje vykonávanie všetkých dohodnutých odporúčaní vypracovaných na základe pravidelného posúdenia bezpečnosti a predkladá Rade, VP a Komisii písomné správy o ich vykonávaní, ako aj o iných bezpečnostných otázkach v rámci správy v polovici trvania misie a správy o vykonávaní mandátu.

▼B

Článok 11

Podávanie správ

1. OZEÚ pravidelne podáva VP a PBV ústne a písomné správy. V prípade potreby podáva správy aj pracovným skupinám Rady. Pravidelné písomné správy sa rozosielajú prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže na odporúčanie VP alebo PBV podávať správy Rade pre zahraničné veci.

▼M1

2. OZEÚ pravidelne podáva PBV správy o situácii v Dárfúre a o situácii v Sudáne a Južnom Sudáne.

▼B

Článok 12

Koordinácia

1. OZEÚ podporuje celkovú politickú koordináciu v rámci Únie. V záujme dosiahnutia cieľov politiky Únie pomáha zabezpečovať, aby všetky nástroje Únie v teréne pôsobili súdržne. Činnosť OZEÚ sa koordinuje s činnosťou Komisie a ďalších OZEÚ, ktorí pôsobia v regióne. OZEÚ pravidelne informuje misie členských štátov a delegácie Únie.

▼M1

2. V teréne sa udržiavajú úzke vzťahy s vedúcimi delegácií Únie vrátane delegácií v Chartúme, Jube, Addis Abebe a New Yorku, ako aj s vedúcimi misií členských štátov. Títo vedúci vyvíjajú maximálne úsilie na pomoc OZEÚ pri vykonávaní jeho mandátu. OZEÚ nadväzuje styky aj s inými medzinárodnými a regionálnymi aktérmi pôsobiacimi v teréne.

Článok 13

Preskúmanie

Vykonávanie tohto rozhodnutia a jeho súlad s inými iniciatívami Únie v regióne sa pravidelne skúma. OZEÚ predloží Rade, VP a Komisii do konca januára 2012 správu o pokroku a na konci svojho mandátu súhrnnú správu o jeho vykonávaní.

▼B

Článok 14

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.